

**Koniecznie zapoznaj się przed
rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi



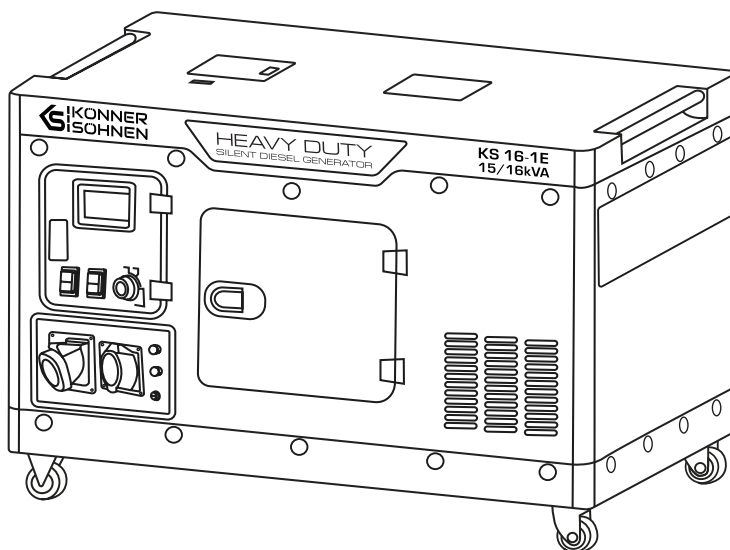
HEAVY DUTY

SILENT DIESEL GENERATOR

Generator dieslowski

KS 16-1E

KS 16-1/3E





Dziękujemy za wybranie produktów marki **Könnér & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis techniki bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: konner-sohnen.com/pages/instructions

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem: www.konner-sohnen.pl



*Konieczn***ie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!**

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów czy napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem www.konner-sohnen.pl



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1

Nie należy używać generatora w słabo wentylowanych pomieszczeniach, zabronione jest również wykorzystanie urządzenia w warunkach nadmiernej wilgotności, w tym w przypadku stojącej wody w pomieszczeniu, jak również na mokrej glebie (nie należy pozostawiać urządzeń na deszczu, śniegu). Nie jest dozwolone wystawianie urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne na dłuższy czas. Generator powinien być ustawiony na równej twardej powierzchni z dala od łatwopalnych cieczy/gazów (min. 1 m). Ustaw generator w odległości nie mniejszej niż 1 m od przedniego panelu sterowania i nie mniejszej niż 50 cm z każdej strony, łącznie z górną częścią generatora. Nie można dopuszczać do miejsca korzystania z urządzenia osób postronnych, dzieci, zwierząt. Należy zakładać obuwie ochronne i rękawice.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Podczas instalowania generatora należy zwrócić uwagę na moc urządzeń elektrycznych i ich prąd rozruchowy, który może kilkakrotnie przekraczać znamionowy. Generator nie może pracować w trybie przeciążenia podczas uruchamiania urządzeń z prądem rozruchowym, który jest wyższy niż maksymalna moc generatora.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Zwróć uwagę na liczbę faz generatora i sieci elektrycznej. Generator trójfazowy powinien być używany z urządzeniami trójfazowymi. Podłączenie generatora trójfazowego do sieci trójfazowej w domu przy braku trójfazowych odbiorników energii elektrycznej jest zabronione.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Generator wytwarza energię elektryczną. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.



WAŻNE!



Generator został zaprojektowany jako mobilne źródło zasilania w układzie IT (izolowany punkt neutralny) zapewnia to podstawową ochronę a dzięki izolacji części czynnych. Przewód neutralny, podobnie jak przewody fazowe, są odizolowane od ramy generatora (pływający punkt neutralny).



WAŻNE!



Styki PE gniazd oraz śruba uziemiająca generatora są połączone z ramą generatora i służą do wyrównania potencjałów pomiędzy generatorem a zasilanymi odbiornikami. Uziemienie w układzie IT jest wymagane.

Gniazda generatora są przeznaczone do bezpośredniego podłączania urządzeń elektrycznych.

Gniazdo 400 V jest przeznaczone do zasilania trójfazowych urządzeń elektrycznych, które obciążają wszystkie trzy fazy symetrycznie. Punkt neutralny (punkt gwiazdowy) znajduje się w gnieździe 400 V.

Rozdzielanie napięcia 400 V na 3×230 V jest zabronione. Urządzenia 230 V należy zasilac z gniazda 230 V.

Jednoczesne korzystanie z gniazd 230 V i 400 V nie jest możliwe.

Należy bezwzględnie przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego prądu dla każdego gniazda.

Do generatora nie wolno podłączać urządzeń oddających energię do sieci (np. falowników hybrydowych lub sieciowych). Należy uwzględnić współczynnik mocy obciążenia oraz specyficzne właściwości zasilanych odbiorników elektrycznych.



WAŻNE!



Podrozdzielnicę można podłączyć do gniazd generatora wyłącznie z zastosowaniem dodatkowych środków ochronnych odpowiednich dla zastosowanego układu (IT lub TN).

UKŁAD IT: Podrozdzielnica powinna być wyposażona w urządzenie do monitorowania stanu izolacji lub przynajmniej w wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) dla każdego gniazda. Śruba uziemiająca generatora jest połączona z szyną wyrównania potencjałów podrozdzielnicy.

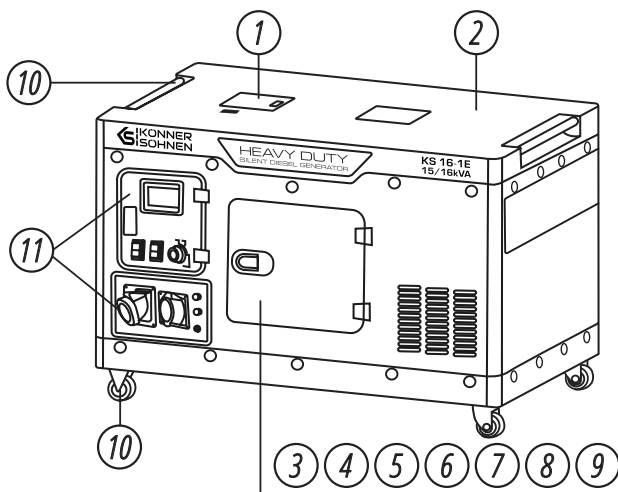
UKŁAD TN: Przewód neutralny generatora jest uziemiany zewnątrz. Jako środek ochrony należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD). Należy zapewnić selektywność prądów zadziałania. Śruba uziemiająca generatora jest połączona z uziemioną szyną uziemiającą podrozdzielnicy przewodem miedzianym o przekroju 6–10 mm² (zgodnie z lokalnymi przepisami).



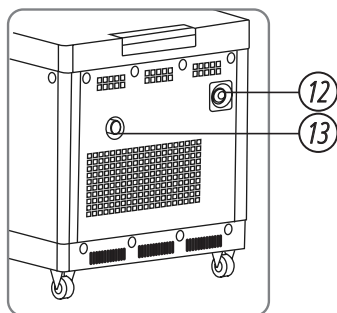
WAŻNE!



Przed uruchomieniem generatora należy dokładnie sprawdzić przewody prowadzące do odbiorników elektrycznych lub do podrozdzielnicy pod kątem uszkodzeń. Użytkowanie generatora z uszkodzonymi przewodami lub wtyczkami jest zabronione.



1. Bak paliwowy
2. Wyciszona antywandalowa obudowa
3. Filtr paliwa
4. Filtr powietrza
5. Filtr oleju
6. Miarka poziomu oleju
7. Otwór spustowy oleju
8. Akumulator
9. Otwór wlewu płynu chłodzącego
10. Koła transportowe
11. Panel sterowania

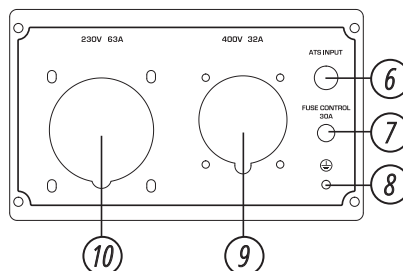
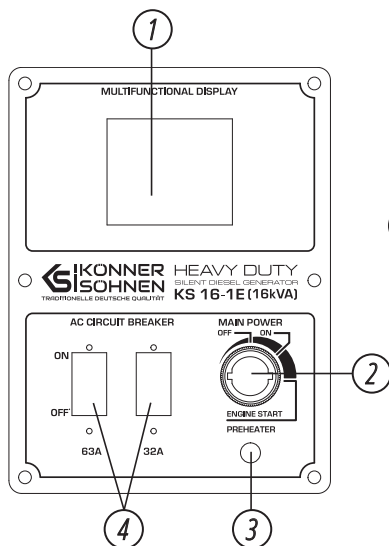


WAŻNE!



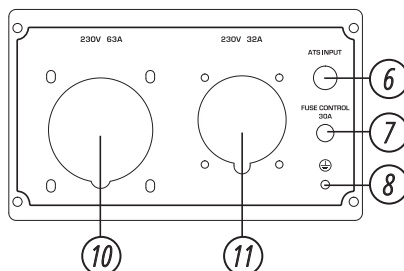
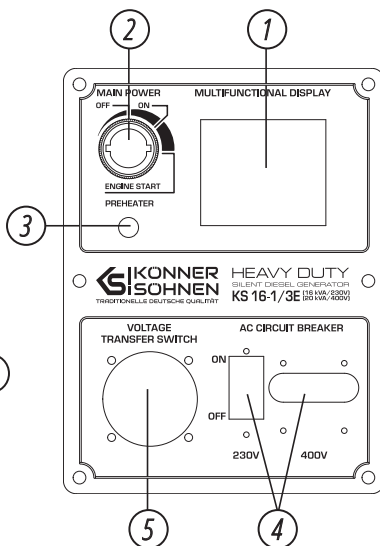
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

MODEL KS 16-1E



1. Wielofunkcyjny cyfrowy kontroler HGM501
2. Klucz uruchamiania silnika (WŁ./WYŁ.)
3. Podgrzewacz paliwa
4. Bezpieczniki prądu stałego
5. Przelącznik 3 fazy/1 faza (pozycja 1 - 400V, pozycja 0 (OFF) - wyłączona, pozycja 2 - 230V)

MODEL KS 16-1/3E



6. ATS input
7. Bezpiecznik 30 A
8. Śruba uziemiająca
9. Gniazdo CA CEE 400V 32A
10. Gniazdo CA CEE 230V 63 A
11. Gniazdo CA CEE 230V 32A

WYPOSAŻENIE

3



dla modelu KS 16-1E



dla modelu KS 16-1/3E



Model	KS 16-1E	KS 16-1/3E	
Napięcie	230 V	230 V	400 V
Moc maksymalna	16 kVA	16 kVA	20 kVA
Moc nominalna	15 kVA	15 kVA	18,75 kVA
Częstotliwość	50 Hz	50 Hz	
Natężenie (max)	69,56 A	69,56 A	23,09 A
Prękość obrotowa silnika	3000 obr/min	3000 obr/min	
Gniazda	1×32A (230V), 1×63A (230V)	1×32A (400V), 1×63A (230V)	
Wyłącznik awaryjny	+	+	
Wyświetlacz LED	wielofunkcyjny cyfrowy kontroler DC30T		
Poziom hałasu Lpa (7m)/Lwa	76/96 dB	76/96 dB	
Model silnika	KS 1400HD	KS 1400HD	
Rodzaj silnika	dieslowski 1-cylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem		
Moc wyjściowa	30 km/22 kW	30 km/22 kW	
Pojemność skrzyni korbowej	4 l	4 l	
Pojemność silnika	1326 cm³	1326 cm³	
Regulator napięcia	AVR		
Uruchomienie	elektryczne		
Współczynnik mocy, cosφ	1	1	0.8
Akumulator	45 Ah	45 Ah	
Możliwość podłączenia AVR (złącze 6-stykowe)	+	+	
Wymiary netto (D×S×W)	1310×835×900 mm	1310×835×900 mm	
Waga netto	360 kg	363 kg	
Stopień ochrony	IP23		
Dopuszczalne odchylenie napięcia znamionowego – nie więcej niż 5%			

Optymalnymi warunkami eksploatacji są: temperatura otoczenia 17-25°C, ciśnienie atmosferyczne 0,1 MPa (760 atm.), wilgotność 50-60%. W określonych warunkach środowiska generator jest w stanie osiągnąć maksymalną wydajność pod względem deklarowanych właściwości. Odchylenia od tych parametrów środowiskowych mogą powodować zmiany w wydajności generatora.

Zwracamy uwagę, że w celu wydłużenia żywotności generatora nie zaleca się długotrwałego obciążania ponad 80% mocy znamionowej nie są zalecane, może to wpłynąć na żywotność generatora..

KONFIGURACJA I INSTRUKCJA OBSŁUGI DC30T

5.1

- A – Ręczny start
- B – Wskaźnik alarmu
- C – Wyświetlacz LCD
- D – Zmiana strony
- E – Tryb zatrzymania
- F – Tryb automatyczny



Symbol	Funkcja	Opis funkcji
 START	RĘCZNY START MINUS	• Uruchom agregat prądotwórczy. • W trybie edycji: zmniejszanie wartości. • W trybie przeglądania zapisów: naciśnij ten przycisk, aby przełączyć stronę.
 STOP	ZATRZYMANIE RESET PRZYWRÓCENIE (REVERT)	• Można zatrzymać generator w trybie ręcznym/automatycznym. • Możliwość resetu alarmu wyłączenia. • W trakcie procesu zatrzymywania ponowne naciśnięcie tego przycisku natychmiast zatrzyma generator. • Naciśnięcie tego przycisku anuluje ustawienie i wraca do poprzedniego poziomu w trybie edycji. • W trybie ustawień podczas przeglądania danych: dane zostaną zapisane, a system wyjdzie z trybu po naciśnięciu. • W trybie czuwania naciśnij przycisk na ponad 3 sekundy, aby sprawdzić historię alarmów w trybie zatrzymania.
 AUTO	AUTO PLUS	• Naciśnięcie tego przycisku przełączy moduł w tryb automatyczny. • W trybie edycji: zwiększanie wartości. • W trybie przeglądania zapisów: naciśnij ten przycisk, aby zmienić stronę.
 ZMIANA STRONY POTWIERDZENIE	ZMIANA STRONY POTWIERDZENIE	• Zmiana strony. • Potwierdzenie zmiany w trybie edycji. • W stanie czuwania naciśnij przez 3 sekundy, aby wejść w tryb ustawień parametrów. • Wybierz zapis alarmów w trybie przeglądania zapisów.
 TRYB USTAWIEŃ (SETTING MODE)	TRYB USTAWIEŃ (SETTING MODE)	• Naciśnij jednocześnie „Page” i „Stop”, aby przejść do trybu ustawień.

AUTOMATYCZNA KALIBRACJA LICZBY ZĘBÓW KOŁA ZAMACHOWEGO SILNIKA

1. Ustaw rozłączenie wału korbowego na „RPM/Częstotliwość” lub „RPM/Częstotliwość/Ciśnienie oleju”.
2. W trybie ręcznym uruchom agregat.
3. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski  i  przez ponad 0,5 sekundy — sterownik automatycznie obliczy i zapisze liczbę zębów koła zamachowego na podstawie częstotliwości generowania i liczby biegunów generatora.
4. Po pomyślnym obliczeniu i zapisaniu liczby zębów sterownik wyświetli: „Koło zamachowe: xxx zębów, zapisano pomyślnie!”

SPRAWDZANIE ZAPISÓW ALARMÓW

Sterownik DC30T może zapisać trzy grupy alarmów, zawierających dane takie jak czas alarmu, parametry generatora, parametry silnika itp.

Jak sprawdzić zapisy alarmów:

1. Naciśnij przycisk  na ponad 3 sekundy w trybie zatrzymania, aby sprawdzić zapisy alarmów.

2. W interfejsie przeglądania historii alarmów naciśnij , aby przesunąć kursor w górę, oraz , aby przesunąć kursor w dół i wybrać potrzebny zapis. Naciśnij , aby potwierdzić i przejść do strony szczegółów wybranego alarmu.
3. Naciśnij  lub , aby zmienić dane rekordu alarmowego. Naciśnij , aby powrócić do listy historii alarmów.
4. W interfejsie listy historii alarmów naciśnij , aby wyjść.

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

6

Generator jest dostarczany bez paliwa. Przed rozpoczęciem pracy należy wlać paliwo. Zalecenia dotyczące paliwa przedstawiono poniżej. Generator jest dostarczany bez oleju silnikowego. W zbiorniku oleju mogą być resztki oleju po przeprowadzonych badaniach podczas produkcji. Przed uruchomieniem należy wlać olej. Zalecenia dotyczące rodzaju oleju i procesu wlewu oleju znajdują się poniżej.

Aby wprowadzić generator do eksploatacji należy postępować zgodnie z zaleceniami, dotyczących obsługi w pierwszym miesiącu lub po dwudziestu godzinach pracy (w zależności od tego, co nastąpi pierwsze), zawartych w rozdziale „Konserwacja”.

Aby wprowadzić generator do eksploatacji koniecznie należy naładować akumulator. Dla naładowania akumulatora należy używać prostownika (nie ma w zestawie). Podczas ładowania akumulatora należy sprawdzić prawidłową biegunowość (+ do + i - do -) lub dać popracować generatorowi nie mniej niż godzinę przy 50% obciążenia przy pierwszym uruchomieniu.

Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie jest instrukcją instalacji lub podłączenia sprzętu do sieci, ale zdecydowanie prosimy o zapoznanie się z poniższymi zaleceniami. Podłączenie sprzętu w każdym indywidualnym przypadku musi być wykonywane przez certyfikowanego elektryka, który wykonuje instalację i podłączenie elektryczne sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami i normami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe podłączenie sprzętu ani nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody materialne i fizyczne, które mogą wystąpić w wyniku nieprawidłowej instalacji, podłączenia lub eksploatacji sprzętu.

ROZPOCZĘCIE PRACY

7

Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że moc urządzeń lub odbiorników prądu odpowiada możliwościom generatora. Nie wolno przekraczać jego mocy znamionowej. **Nie podłączaj urządzeń przed uruchomieniem silnika!**

Generator nie jest przeznaczony do ciągłej pracy z maksymalną mocą. Praca w tym trybie znacznie skraca żywotność silnika generatora. W trybie szczytowego zasilania generator może być używany tylko przez krótki czas, aby uruchomić sprzęt, który ma wyższe prądy rozruchowe w momencie rozruchu (rozruch silników lub innych urządzeń elektrycznych).

Podczas pracy generatora należy zachowywać ostrożność, możesz korzystać z generatora, jeśli na woltomierzu wyświetla się wartość $230V \pm 5\%$ (50 Hz), dla generatorów prądu trójfazowego $400V \pm 5\%$ (50Hz).

URUCHOMIENIE SILNIKA

8

URUCHOMIENIE ELEKTRYCZNE

- Nie należy podłączać obciążenia do generatora przed uruchomieniem silnika.
- Podłączyć zaciski do akumulatora, postępować zgodnie z polaryzacją „plus” do „plus”, „minus” do „minus”.
- Po udanym uruchomieniu zwolnij przycisk, automatycznie powróci on do pozycji ON.
- Jeśli silnik nie uruchomi się po przytrzymaniu przycisku w pozycję START przez 5 sekund, odczekaj 15 sekund przed ponowną próbą uruchomienia. Gdy silnik nie pracuje przez długi czas, akumulator może być rozładowany. Podczas pracy pozostaw klucz w pozycji ON.
- Po trzech minutach pracy generatora przestaw urządzenie zabezpieczające w pozycję ON.



WAŻNE!



Jeśli po trzech lub czterech próbach silnik nie uruchomi się, może to oznaczać, że do układu paliwowego trafiło powietrze. Należy usunąć powietrze z układu paliwowego (spuść trochę oleju napędowego, wraz z paliwem wydzie powietrze z układu paliwowego).



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nie dopuszcza się jednoczesnego podłączenia dwóch lub więcej urządzeń. W celu uruchomienia wielu urządzeń potrzebna jest większa moc.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Urządzenia należy połączyć ze sobą, odpowiednio do ich maksymalnej dopuszczalnej mocy. Nie podłączać obciążenia w pierwszych 3 minutach po rozruchu generatora.

Przed wyłączeniem generatora należy wyłączyć wszystkie podłączone urządzenia. Nie należy zatrzymywać pracy generatora, jeżeli są podłączone urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia generatora!

ROZRUCH W ZIMOWYCH PORACH ROKU

- Przy temperaturze powietrza poniżej +5 °C należy przed uruchomieniem użyć funkcji „Nagrzewanie”.
- Przekręcić kluczyk zapłonu w pozycję ON (Wł.) i nacisnąć przycisk ogrzewania HEAT, przytrzymując go, obrócić kluczyk zapłonu w pozycję START.

Przytrzymaj przycisk „Rozgrzewanie” nie więcej niż 10 sekund, aby nie doprowadzić do uszkodzenia podgrzewacza powietrza.

URUCHAMIANIE GENERATORA Z URZĄDZENIA AVR:

Podczas uruchamiania generatora w trybie automatycznym lub ręcznym za pomocą modułu AVR (automatyczne wejście rezerwy), kluczyk zapłonu na panelu generatora musi znajdować się w pozycji OFF.

PODCZAS PRACY GENERATORA NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ:

- Możesz używać generator, jeśli woltomierz pokazuje wartość 230V ± 5% (50 Hz), w przypadku generatorów trójfazowych 400V ± 5% (50 Hz).
- Obserwuj woltomierz, w wypadku jeśli wskazana wartość jest zbyt wysoka, zatrzymaj pracę generatora.
- Podłączenie generatora do sieci musi wykonać profesjonalny elektryk. Błędy podczas podłączenia mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.

ZATRZYMANIE SILNIKA

9

ABY ZATRZYMAĆ SILNIK NALEŻY WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOŚCI:

1. Wyłącznik na panelu sterowania ustawić w pozycji OFF, odłączyć od generatora wszystkie urządzenia.
2. Pozwól, aby generator popracował bez obciążenia 3 minuty w celu schłodzenia generatora.
3. Ustawić wyłącznik w pozycji WYŁ. (OFF).
4. We wszystkich modelach generatorów dieslowskich na silniku znajduje się dźwignia awaryjnego wyłączenia. Należy używać ją tylko w nagłych przypadkach.

MODELE Z SYSTEMEM VTS

10

Modele w nazwie których jest "1/3" są wyposażone System automatycznego przełączenia faz VTS, te modele mogą pracować w trybie jednofazowym (230V), lub trójfazowym (400V) prawie bez utraty mocy.

Zmiana trybu jest możliwa tylko przy całkowicie wyłączonym obciążeniu!



UWAGA – OSTROŻNIE!



Jeśli w wyniku przeciążenia uruchomił się automatyczny system zabezpieczenia generatora, należy zmniejszyć obciążenie.

Ponowne włączenie generatora jest możliwe po 5 minutach od wyłączenia.

DLA TRÓJFAZOWEGO GENERATORA DIESLOWSKIEGO

11

Obciążenie trójfazowego alternatora musi być rozłożone na wszystkich trzech fazach, przy czym obciążenia wszystkich faz muszą być równomierne. Obciążenie na 1 fazę nie powinno przekraczać 1/3 całkowitej mocy generatora. Dopuszczalna różnica obciążenia nie większa niż 20%. Obciążenie tylko na 1 lub 2 fazach prowadzi do uszkodzenia generatora. Całkowite obciążenie i sumaryczny prąd wszystkich trzech faz nie powinny przekraczać nominalnego obciążenia i natężenia prądu generatora.

KONSERWACJA

12

Przestrzegaj przepisów niniejszej instrukcji!

HARMONOGRAM CZYNNOŚCI SERWISOWYCH

Wzrost	Działanie	Przy każdym uruchomieniu	Pierwszy miesiąc lub przez 20 godzin pracy	Co 3 miesiące lub przez 50 godzin pracy	Co 6 miesięcy, lub przez 100 godzin pracy
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu	✓			
	Wymiana		✓		✓
Filtr powietrzny	Sprawdzenie		✓		
	Wymiana			✓	
Filtr oleju	Wymiana		✓		✓
Zbiornik paliwowy	Sprawdzenie poziomu	✓			
	Sprawdzenie, czyszczenie				✓
Filtr paliwowy	Sprawdzenie, czyszczenie		✓	✓	
	Wymiana				✓

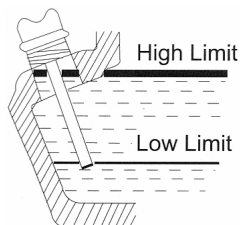
ZALECANE OLEJE

13



Używaj oleju, przeznaczonego dla 4-suwowych silników samochodowych SAE10W-30, SAE10W-40. Oleje silnikowe z inną lepkością, określoną w tabeli, mogą być wykorzystane tylko jeśli średnia temperatura powietrza w twoim regionie, nie przekracza określonego zakresu temperatur.

Gdy poziom oleju obniży się, należy go dolać w celu zapewnienia prawidłowej pracy generatora. Poziom oleju należy sprawdzać zgodnie z harmonogramem obsługi technicznej. Dokładny opis wlewu i zlewu oleju znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.



OBSŁUGA FILTRA POWIETRZNEGO

14

Wymianę filtra powietrznego należy wykonywać co 50 godzin pracy generatora (a w warunkach szczególnego zapylenia co 20 godzin).

Zabrania się uruchamiać silnik z usuniętym filtrem lub bez elementu filtrującego. W przeciwnym razie dostanie się brudu i pyłu doprowadzi do szybkiego zużycia części silnika. Awaria w tym wypadku nie jest objęta gwarancją.

WYMIANA I CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA

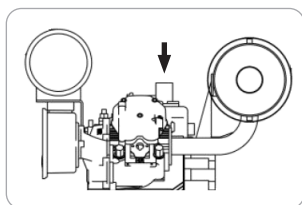
15

W generatorze dieslowskim Könnér & Söhnen® są dwa rodzaje filtrów paliwa. Zapobiegają one przedostawianiu się zanieczyszczeń z oleju napędowego do silnika.

FILTR PALIOWY WSTĘPNY CZYSZCZENIE

Co 50 motogodzin, należy wyjąć filtr dla oczyszczenia po ewentualnym dostaniu się do niego zanieczyszczeń stałych. Nigdy nie używaj do czyszczenia filtra wody.

1. Odkręć korek wlewu paliwa.
2. Wyjmij filtr paliwa.
3. Za pomocą oleju napędowego oczyść filtr.
4. Włóż z powrotem filtr do zbiornika paliwa.



FILTR PALIWA W UKŁADZIE ZASILANIA PALIWEM

Filtr należy wymieniać co 100 motogodzin.

OBSŁUGA AKUMULATORA

16

Do przedłużania żywotności akumulatora zalecane jest ładowanie akumulatora zewnętrznym urządzeniem (nie wchodzi w skład zestawu) co trzy miesiące.

Akumulator jest objęty gwarancją – trzy miesiące od dnia zakupu generatora.

PRZECHOWYWANIE GENERATORA

17

Pomieszczenie, w którym przechowywane jest urządzenie, powinno być suche, pozbawione pyłu i mieć dobrą wentylację. Miejsce przechowywania musi być niedostępne dla dzieci i zwierząt. Zalecenia niezbędne dla przedłużenia terminu eksploatacji urządzenia i jego transportowania znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej niniejszej Instrukcji.

Informacje dotyczące ewentualnych usterek i sposobów ich naprawy, a także średnie wartości znamionowe mocy urządzeń znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.

UTYLIZACJA GENERATORA I AKUMULATORA

18

Aby nie szkodzić środowisku generator oraz akumulator należy utylizować w najbezpieczniejszy sposób, oddając w specjalne miejsca do utylizacji. Nie wolno utylizować tego sprzętu z odpadami komunalnymi..

WARUNKI GWARANCJI

19

Międzynarodowa gwarancja producenta wynosi 2 lata. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym, jeśli produkt ulegnie awarii z powodu wad powstałych w procesie produkcji, zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam produkt.

Klient musi przedłożyć dowód zakupu oraz wypełnić kartę zgłoszenia gwarancyjnego przy zgłoszeniu naprawy lub wymiany. W przeciwnym razie usługa gwarancyjna nie będzie świadczona.

Do serwisu należy dostarczyć czysty produkt. Części, które podlegają wymianie, stają się własnością serwisu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 232

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkt: Generator dieslowski marki "Könnert & Söhnen"
Typ/Model: KS 16-1E, KS 16-1/3E

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w:

2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa
2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej
2016/1628/UE – Rozporządzenie UE o emisji spalin w
maszynach mobilnych nieporuszających się po drogach
2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa

Wykorzystane standardy:

EN ISO 12100:2010;
EN 1679-1:1998+A1:2011;
EN 60204-1:2018;
EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-6-1:2007;
EN ISO 3774:2010;
ISO 8528-10:1998.

Silniki dieslowskie KS 1400HD spełniają europejskie standardy emisji spalin Euro V (STAGE V). Potwierdza to homologacja EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE wydana przez departament transportu Madrytu, Hiszpania. Służba serwisowa odpowiedzialna za przeprowadzenie testu – IDIADA.

Data sporządzenia sprawozdań z testów 27/01/2022 r.

2000/14/WE_2005/88/WE Annex III

Dla modeli: KS 16-1E, KS 16-1/3E

Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{wa} = 95$ dB (A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{wa} = 96$ dB (A)



20

Data wystawienia: 2025-06-06
Miejsce wystawienia: Düsseldorf
Dyrektor: Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koennert-soehnen.com

P. Fomin

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku, 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku oraz 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa z dnia 8 Maja 2000 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKTY

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United States:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA
Authorized Warranty Service
support.us@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.us

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street,
London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

 kra ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.
Імпорт р та представник в  кра ин : ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47, 02225, м. Київ,  кра ина. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

